



## European Livestock Breeds Ark and Rescue Net Questionario di indagine

ELBARN, acronimo di European Livestock Breeds Ark and Rescue Net (rete europea di "aziende-arca" per la conservazione delle razze a rischio), è un progetto pan-europeo. La rete di ELBARN interesserà tutta l'Europa con lo scopo di condividere conoscenze e favorire la collaborazione di organizzazioni ed enti che hanno a cuore la conservazione del patrimonio genetico animale europeo. Tema centrale del progetto sarà anche la promozione dei prodotti ottenuti da queste razze, intesi sia come prodotti alimentari che come servizi quali il pascolamento per la manutenzione dell'ambiente.

Tutti i centri di recupero e salvaguardia, incluse le aziende zootecniche in grado di svolgere attività di conservazione e di salvataggio delle razze locali maggiormente minacciate, saranno raccolti e documentati tramite un database fruibile dal web rappresentando così in modo ufficiale le "Aziende Arca" e i "Centri di Conservazione" di ELBARN. Si auspica che questa maggiore visibilità contribuisca anche alla nascita di nuove Aziende Arca e Centri di Conservazione il cui scopo è quello di:

- creare nuclei di allevamento in purezza delle razze maggiormente minacciate
- offrire sostegno all'attività degli allevatori
- ampliare l'offerta al pubblico che desidera conoscere razze poco diffuse
- offrire strutture per il salvataggio di razze a rischio in caso di emergenze.

ELBARN non finanzia l'acquisto di proprietà immobili o di animali, né sostiene i costi di gestione dei centri di salvaguardia e recupero. ELBARN si propone invece, attraverso vari gruppi di lavoro, di fornire proposte e consigli utili alla valorizzazione del potenziale economico delle razze a rischio per renderle economicamente interessanti. Grazie all'esistenza di una rete internazionale sponsorizzata dall'UE, ELBARN potrà anche favorire la realizzazione di progetti autonomi da parte di piccole aziende zootecniche.

### **Si prega di leggere attentamente prima di rispondere alle domande:**

Questa indagine è coordinata dalla sede centrale di SAVE Foundation, con sede in Germania. Aderendo all'indagine, Lei si impegna a collaborare ad un rilevamento sullo stato della diversità genetica in ambito agricolo in Europa; queste informazioni sono essenziali per la realizzazione del progetto ELBARN.

Il questionario che segue contiene domande sulle razze autoctone e sui sistemi di allevamento più idonei per la loro salvaguardia. Si chiede gentilmente di rispondere alle domande **in relazione al proprio territorio**.

Le risposte saranno inserite in un database e analizzate per predisporre una panoramica di ogni nazione e regione.


Il questionario è disponibile nella maggior parte delle lingue europee. Per contenere i costi di traduzione, il questionario è strutturato in modo che si debba solo marcare con una X la risposta scelta, oppure inserire indirizzi etc. **Per questo è necessario utilizzare solo gli spazi predisposti per rispondere alle domande.** Se desidera aggiungere commenti, utilizzi l'ultima pagina o un foglio separato. La preghiamo di scrivere le risposte in modo leggibile, preferibilmente in formato elettronico. Può scrivere i commenti in Italiano, Inglese, Tedesco o Francese.

Per ulteriori informazioni o chiarimenti contatti l'indirizzo [office@save-foundation.net](mailto:office@save-foundation.net) o telefoni al numero: +49-7531 802 73 74.

*Il progetto triennale ELBARN è supportato dall'Unione Europea tramite il programma di lavoro EC 870/2004 e co-finanziato dal governo Svizzero.*



**SWISSLOS**  
Kanton St.Gallen

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

## Dati personali:

Per analizzare correttamente le informazioni che ci fornirà con il questionario, abbiamo bisogno di conoscere alcuni dati personali. Useremo queste informazioni nel caso in cui dovessimo aver bisogno di contattarla nuovamente per qualche chiarimento. Tutti i dati personali saranno trattati in modo riservato, internamente al gruppo di lavoro e per i soli scopi del progetto ELBARN.


Titolo:
<b>*Cognome:</b>
Nome:
<b>*Istituto/Organizzazione:</b>
Indirizzo:
Città:
Codice postale:
<b>*Nazione</b>
Numero telefonico:
Fax:
<b>*Email:</b>

**\*da compilare**

*Il progetto triennale ELBARN è supportato dall'Unione Europea tramite il programma di lavoro EC 870/2004 e co-finanziato dal governo Svizzero.*



**SWISSLOS**  
Kanton St.Gallen

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

## Trattati e Convenzioni internazionali:

**1.** E' a conoscenza di qualche trattato o convenzione **internazionale sottoscritta dal Suo Paese** che abbia effetti **positivi** sulle razze autoctone?

Sì	
No	
Non so	

Se "Sì" indichi quali:


**2.** E' a conoscenza di programmi o leggi nazionali/regionali che abbiano effetti **positivi** sulle razze autoctone?

Sì	
No	
Non so	

Se "Sì", indichi quali:


**3.** Esistono nella Sua Nazione registri specifici per le razze autoctone e per i loro allevatori?

*Il progetto triennale ELBARN è supportato dall'Unione Europea tramite il programma di lavoro EC 870/2004 e co-finanziato dal governo Svizzero.*



Razze:

Sì	
No	
Non so	

Allevatori:

Sì	
No	
Non so	

## Potenziali Aziende Arca e Centri di Conservazione nella tua nazione

4. Nel Suo territorio ci sono strutture aperte al pubblico (anche solo tramite appuntamento) dove sia possibile vedere razze autoctone?

<b>Nome della persona o dell'ente da contattare</b>	<b>Indirizzo, inclusi email e www</b>	<b>Quali specie è possibile trovare?</b>	<b>Partecipa ad un piano di salvaguardia?</b>
			<b>Si/No</b>
			<b>Si/No</b>
			<b>Si/No</b>
			<b>Si/No</b>

*Il progetto triennale ELBARN è supportato dall'Unione Europea tramite il programma di lavoro EC 870/2004 e co-finanziato dal governo Svizzero.*



**5. Indichi le strutture presenti nel Suo territorio che possono fungere da Centri di Conservazione:**

Un Centro di Conservazione è una struttura con spazio disponibile ad ospitare razze autoctone (un numero definito, appartenenti a determinate specie), in caso di emergenza e per un limitato periodo di tempo tramite breve preavviso.

I requisiti necessari sono:

- Disponibilità di spazi liberi (box, paddock, pascoli, etc.)
- Attrezzature e locali per eventuale quarantena o isolamento sanitario degli animali
- Possibilità di intervento con breve preavviso - previo accordo
- Registrazione come Centro di salvaguardia

<b>Nome della persona o dell'ente da contattare</b>	<b>Indirizzo inclusi email e www</b>	<b>Quali specie potrebbero essere ospitate?</b>

*Il progetto triennale ELBARN è supportato dall'Unione Europea tramite il programma di lavoro EC 870/2004 e co-finanziato dal governo Svizzero.*



**6. Esistono nel Suo territorio posti o strutture che offrano la possibilità di quarantena o isolamento?**

Sì	
No	
Non so	

Se "Sì", indichi gli indirizzi:

<b>Nome della persona o dell'ente da contattare</b>	<b>Indirizzo inclusi email e www</b>	<b>Per quali specie?</b>

*Il progetto triennale ELBARN è supportato dall'Unione Europea tramite il programma di lavoro EC 870/2004 e co-finanziato dal governo Svizzero.*



**7.** Nel caso in cui nel Suo paese si verificassero epidemie di malattie contagiose, è previsto un trattamento particolare per le razze autoctone a rischio di estinzione?

Sì	<input type="checkbox"/>
No	<input type="checkbox"/>
Non so	<input type="checkbox"/>

## Piani di salvaguardia

**8.** Nel Suo territorio sono attuati dei piani di salvaguardia specifici per le razze autoctone?

Sì	<input type="checkbox"/>
No	<input type="checkbox"/>
Non so	<input type="checkbox"/>

Per quali razze?

Specie	Razze

**9.** Secondo il Suo parere, questi piani di salvaguardia sono validi e efficaci?

Sì	<input type="checkbox"/>
No	<input type="checkbox"/>

**Per cortesia fornisca una spiegazione della Sua risposta nell'ultima pagina del questionario.**

**10.** Come sono memorizzati i dati raccolti con i piani di salvaguardia?

Metodo	Sì/No
Database elettronico	<input type="checkbox"/>
Libro genealogico	<input type="checkbox"/>
Cartaceo	<input type="checkbox"/>
Altro	<input type="checkbox"/>
Non so	<input type="checkbox"/>

*Il progetto triennale ELBARN è supportato dall'Unione Europea tramite il programma di lavoro EC 870/2004 e co-finanziato dal governo Svizzero.*



Memorizzati da	Sì/No
Governo	
Università	
Associazioni di razza	
Altro	
Non so	

**Per cortesia utilizzi l'ultima pagina del questionario se ha bisogno di più spazio per la risposta.**

**11.** Nel Suo territorio ci sono dei progetti relativi al marketing di prodotti ottenuti da razze a limitata diffusione, o locali, o legati a piccoli produttori, etc?

Sì	
No	
Non so	

Elenco dei Progetti:


**10.** Sono stati creati dei marchi o loghi per permettere ai consumatori di riconoscere questi prodotti e distinguerli dagli altri?


Sì	
No	
Non so	

Elenco dei Marchi/Loghi:


*Il progetto triennale ELBARN è supportato dall'Unione Europea tramite il programma di lavoro EC 870/2004 e co-finanziato dal governo Svizzero.*



**SWISSLOS**  
Kanton St.Gallen

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra


**13.** Ci sono nel Suo Paese razze a limitata diffusione presenti anche nei Paesi confinanti (razze transfrontaliere o transnazionali)?

Si	<input type="checkbox"/>
No	<input type="checkbox"/>
Non so	<input type="checkbox"/>

Quali razze?

Specie	Razza

**14.** Sono attivi dei programmi di cooperazione internazionale per queste razze?

Sì	<input type="checkbox"/>
No	<input type="checkbox"/>
Non so	<input type="checkbox"/>

Per quali razze?

Specie	Razza

**15.** Nel Suo Paese esistono associazioni, organizzazioni, reti o altro per le razze autoctone che possano essere interessate a ELBARN?

*Il progetto triennale ELBARN è supportato dall'Unione Europea tramite il programma di lavoro EC 870/2004 e co-finanziato dal governo Svizzero.*



Sì	
No	
Non so	

Se "Sì", indichi gli indirizzi:

<b>Nome della persona o dell'ente da contattare</b>	<b>Indirizzo inclusi email e www</b>	<b>Per quali specie o razze animali?</b>

**16.** Esiste nel Suo territorio una rete organizzata che riunisca realtà con razze autoctone e che possa essere inserita nel database di ELBARN (www.arcanet.info)?

*Il progetto triennale ELBARN è supportato dall'Unione Europea tramite il programma di lavoro EC 870/2004 e co-finanziato dal governo Svizzero.*



Sì	
No	
Non so	

Se "Sì", fornisca cortesemente alcune informazioni:


**17.** Quali sono le ragioni principali per cui nel Suo territorio vengono allevate razze tradizionali o a limitata diffusione?

(Segni con una X quelle pertinenti)

Hobby	
Contributi finanziari	
Manutenzione del territorio	
Tradizione allevatoria ancora presente	
Adattabilità alle difficili condizioni ambientali	
Altre (elenchi quali)	

*Il progetto triennale ELBARN è supportato dall'Unione Europea tramite il programma di lavoro EC 870/2004 e co-finanziato dal governo Svizzero.*



**Commenti alla domanda 9:**

(Scriva la Sua risposta se possibile in Inglese, Tedesco o Francese.)

**Altri commenti o informazioni:**

Grazie per aver compilato questo questionario!

Da spedire entro Dicembre 2008 a:  
SAVE Foundation, Head Office  
Josef-Belli-Weg 5, D-78467 Konstanz / Germany


Email: [elli.broxham@save-foundation.net](mailto:elli.broxham@save-foundation.net)

Fax: + +49-7531 819 98 07

*Il progetto triennale ELBARN è supportato dall'Unione Europea tramite il programma di lavoro EC 870/2004 e co-finanziato dal governo Svizzero.*



**SWISSLOS**  
Kanton St.Gallen

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra